

## Initiatives ministérielles

|   |                                  |                                      |                     |
|---|----------------------------------|--------------------------------------|---------------------|
| Copps                                     | Cowling                          | Bergeron                             | Bernier (Gaspé)     |
| Crawford                                  | Culbert                          | Bernier (Mégantic—Compton—Stanstead) | Blaikie             |
| Cummins                                   | DeVillers                        | Brien                                | Bélisle             |
| Dhaliwal                                  | Discepola                        | Canuel                               | Caron               |
| Dromisky                                  | Duhamel                          | Chrétien (Frontenac)                 | Crête               |
| Duncan                                    | Easter                           | Daviault                             | Debien              |
| English                                   | Epp                              | de Savoye                            | Deshaies            |
| Fewchuk                                   | Finlay                           | Duceppe                              | Dumas               |
| Flis                                      | Fontana                          | Fillion                              | Gagnon (Québec)     |
| Forseth                                   | Frazer                           | Guimond                              | Jacob               |
| Gaffney                                   | Gagliano                         | Lalonde                              | Landry              |
| Gagnon (Bonaventure—Îles-de-la-Madeleine) | Galloway                         | Langlois                             | Laurin              |
| Gauthier (Ottawa—Vanier)                  | Gerrard                          | Lebel                                | Lefebvre            |
| Gilmour                                   | Goodale                          | Leroux (Richmond—Wolfe)              | Leroux (Shefford)   |
| Gouk                                      | Graham                           | Marchand                             | McLaughlin          |
| Gray (Windsor West)                       | Grey (Beaver River)              | Mercier                              | Nunez               |
| Grose                                     | Grubel                           | Paré                                 | Picard (Drummond)   |
| Guarnieri                                 | Hanrahan                         | Plamondon                            | Pomerleau           |
| Harb                                      | Harper (Calgary West)            | Péloquin                             | Ris                 |
| Harper (Churchill)                        | Harper (Simcoe Centre)           | Rocheleau                            | Solomon             |
| Harris                                    | Hart                             | St-Laurent                           | Taylor              |
| Harvard                                   | Hayes                            | Tremblay (Rimouski—Témiscouata)      | Tremblay (Rosemont) |
| Hermanson                                 | Hill (Macleod)                   | Venne—49                             |                     |
| Hill (Prince George—Peace River)          | Hopkins                          |                                      |                     |
| Ianno                                     | Iftody                           |                                      |                     |
| Irwin                                     | Jackson                          |                                      |                     |
| Johnston                                  | Keyes                            | Anderson                             | Blondin—Andrew      |
| Kilger (Stormont—Dundas)                  | Kirkby                           | Bouchard                             | Clancy              |
| Knutson                                   | Kraft Sloan                      | Dalphoné—Gural                       | Dubé                |
| Lastewka                                  | Lavigne (Verdun—Saint-Paul)      | Dupuy                                | Eggleton            |
| LeBlanc (Cape Breton Highlands—Canso)     | Loney                            | Gauthier (Roberval)                  | Godfrey             |
| MacDonald                                 | MacLaren (Etobicoke North)       | Godin                                | Guay                |
| MacLellan (Cape Breton—The Sydneys)       | Maheu                            | Lavigne (Beauharnois—Salaberry)      | Leblanc (Longueuil) |
| Malhi                                     | Maloney                          | Lincoln                              | Loubier             |
| Manley                                    | Manning                          | Marchi                               | McTeague            |
| Marleau                                   | Martin (Esquimalt—Juan de Fuca)  | Ménard                               | Young               |
| Martin (LaSalle—Énard)                    | Massé                            |                                      |                     |
| Mayfield                                  | McClelland (Edmonton Southwest)  |                                      |                     |
| McCormick                                 | McGuire                          |                                      |                     |
| McKinnon                                  | McWhinney                        |                                      |                     |
| Meredith                                  | Mifflin                          |                                      |                     |
| Milliken                                  | Mills (Broadview—Greenwood)      |                                      |                     |
| Mills (Red Deer)                          | Minna                            |                                      |                     |
| Mitchell                                  | Morrison                         |                                      |                     |
| Murphy                                    | Murray                           |                                      |                     |
| Nault                                     | O'Brien                          |                                      |                     |
| O'Reilly                                  | Ouellet                          |                                      |                     |
| Pagtakhan                                 | Parrish                          |                                      |                     |
| Patry                                     | Peric                            |                                      |                     |
| Peters                                    | Peterson                         |                                      |                     |
| Phinney                                   | Pickard (Essex—Kent)             |                                      |                     |
| Pillitteri                                | Proud                            |                                      |                     |
| Ramsay                                    | Reed                             |                                      |                     |
| Regan                                     | Richardson                       |                                      |                     |
| Rideout                                   | Ringma                           |                                      |                     |
| Rock                                      | Rompkey                          |                                      |                     |
| Schmidt                                   | Scott (Fredericton—York Sunbury) |                                      |                     |
| Scott (Skeena)                            | Serré                            |                                      |                     |
| Shepherd                                  | Silye                            |                                      |                     |
| Skoke                                     | Solberg                          |                                      |                     |
| Speaker                                   | Speller                          |                                      |                     |
| St. Denis                                 | Steckle                          |                                      |                     |
| Stewart (Brant)                           | Strahl                           |                                      |                     |
| Szabo                                     | Telegdi                          |                                      |                     |
| Terrana                                   | Thalheimer                       |                                      |                     |
| Thompson                                  | Tobin                            |                                      |                     |
| Torsney                                   | Ur                               |                                      |                     |
| Valeri                                    | Vanclief                         |                                      |                     |
| Volpe                                     | Wappel                           |                                      |                     |
| Wells                                     | Whelan                           |                                      |                     |
| White (Fraser Valley West)                | Wood—180                         |                                      |                     |

## DÉPUTÉS «PAIRÉS»

|                                 |                     |
|---------------------------------|---------------------|
| Anderson                        | Blondin—Andrew      |
| Bouchard                        | Clancy              |
| Dalphoné—Gural                  | Dubé                |
| Dupuy                           | Eggleton            |
| Gauthier (Roberval)             | Godfrey             |
| Godin                           | Guay                |
| Lavigne (Beauharnois—Salaberry) | Leblanc (Longueuil) |
| Lincoln                         | Loubier             |
| Marchi                          | McTeague            |
| Ménard                          | Young               |

**Le vice-président:** Je déclare la motion adoptée.

(Le projet de loi est lu pour la troisième fois et adopté.)

\* \* \*

[Français]

## LA LOI SUR LA TAXE D'ACCISE

La Chambre reprend l'étude du projet de loi C-32, Loi modifiant la Loi sur la taxe d'accise, la Loi sur l'accise et la Loi de l'impôt sur le revenu, dont le comité a fait rapport sans proposition d'amendement.

**Le vice-président:** Conformément à l'article (45(5)a) du Règlement, la Chambre procédera maintenant au vote par appel nominal différé sur la motion n° 1 à l'étape du rapport du projet de loi C-32, Loi modifiant la Loi sur la taxe d'accise, la Loi sur l'accise et la Loi de l'impôt sur le revenu.

[Traduction]

Le vote porte sur la motion n° 1.

**M. Gagliano:** Monsieur le Président, je pense que vous constaterez qu'il y a consentement unanime pour que le résultat du vote sur le projet de loi C-37 s'applique à tous les amendements à l'étape du rapport sur le projet de loi C-32.

**Le vice-président:** Y a-t-il consentement unanime?

## CONTRE

Députés

|         |                                       |
|---------|---------------------------------------|
| Asselin | Axworthy (Saskatoon—Clark's Crossing) |
| Bachand | Bellehumeur                           |